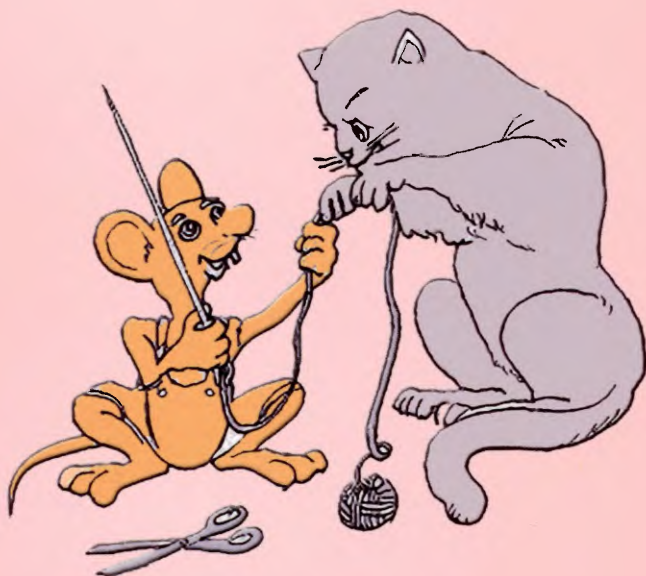




ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ԻՎ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ
ՄԻՆԻՍՏԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՏԻՏԻ Ի ՅՕՃԸՏ

inin n usgmi



2013

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

**Centre des Etudes Artistiques, des Expressions Littéraires et de la
Production Audiovisuelle**

Série : Créations N° 33

Titre : ⵉⵎⵉⵏⵉⵏ / Inin n Usgmi

Réalisation : M'hamed Alilouch

Editeur : IRCAM.

Préparé à l'édition par : Lahbib Fouad (CEAELPA)

Photo du couverture : Anir et Hafsa Alilouch.

Illustration : Lahcen Ben Bouta

Imprimerie : El Maarif Al Jadida

Dépôt légal : 2013 Mo 3037

ISBN : 978-9954-28-166-6

ተወሰኑት

ፊት ለፊት የሚገኝ ለሰው ልግገም፡

- ርዕሰ ልማት ያለው ሰው ለሰው ልግገም ተወላጅነት ይኖረዋል።
- ሰው ለሰው ልማት ለሰው ልግገም ተወላጅነት ይኖረዋል።
- ሰው ለሰው ልማት ያለው ሰው ለሰው ልግገም ተወላጅነት ይኖረዋል።
- ርዕሰ ልማት ያለው ሰው ለሰው ልግገም ተወላጅነት ይኖረዋል።

የሰው ልግገም (የሰው ልግገም)

◦ԻՇՅԻ Թ ԱՅՏՏԵ



†ՉՉԸԸ. †ԸՇԻԻ. ՏՈԻ ԱՅԹ ՕԽԻԻ. | ՏՈԻ ԶԹԽԶ Մ †ՕՄՈԻ †ՕԸԻ
 ԱՅԹՇԽ. ՇԸՇԻ †ՕԽՏ Խ ՕԸԸԸԹ | ԱՅԸԻ ՏՕ† †ԶԷԷԶԽ† ՏՇԱՇ †
 ԱՅԹՇԽ, †ԸԸ. ՕԸ †ԸԸ†.

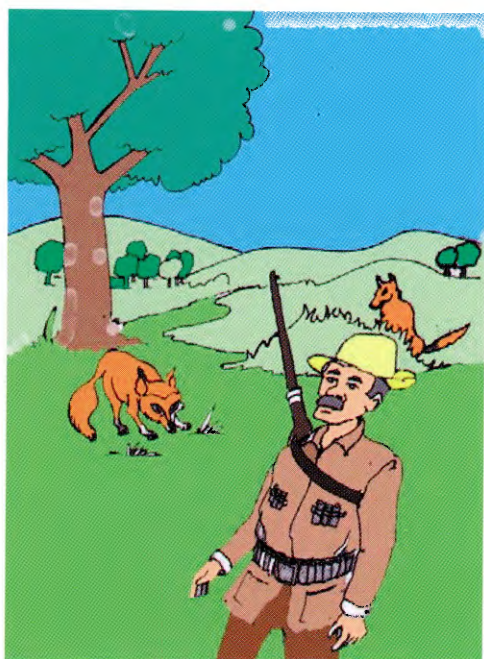
†ՕԿ ԽԸՇԻ †ԸՇԻԻ. ՕԽՇՄ ԸՇ †ԸԹԹ ՏՈԻ ՇԽՕՕ Մ ԶԹԽԶ, †ՄՕ
 ՕԹ †ՇՇ †ԶԷԷԶԽ†... ԽԽՇԿ Մ Խ ՇՕՕ †ՕԸԸԹ †ՕԽՇՏ ՕԽԻԻ.
 ԽԹ; ՕՕ †ԸԸՑ ՕԽՇՄ †ԻԸ Մ †ԶԻՏ Թ †ԹՄ. Շ ԱՅԹՇԽ, †ԽՕԸ
 ՕՕ ††ՇՕՇՕ ԸՇՄՈԻ ՕԸԶ ՄԻԸ...

ՉՕՇԻ ԸԽԱԻ ԱՅԹԹՈԻ, ՇԸԸՑ Ը ՏՈԻ ԶԽԸՕՕ Թ ՇԸՇԷՕ ԽԽՇԿ,
 ՇԷԷԽ Ը ԹՄԸԹ. ԽԹ ՕՕ Շ††ՇԻՇՄ ԸՕՏԸ ՇԷԷ. ՇԸՇԸ

5005 50+ 12500. 0000. 1 50 0000, 5005 0 0 1550 0 0
++ 15, 000. 00. 05 2000 5 0000, 0000 0 000000
0000 1000 000 00 0 0000 000 000000 5 0000, 5000
0000. 0000 0 0 500000 0000 0000, 0000 0000 0000.
0000...

05000 0500 0000: 0000 0000 0000 0000.

ጾርር ለ ልጁ



ኃ.ሳ ሁ.ፀ ጸጸ ጾፀ.ሳ ጸርህ ምዝፀዘ ለ ሁጾርር, ሙ ሙ ጸፀ.ሁዝ ፀ ህዘ. ጸዘ. ኃ.ፀ: “ፀ ተ.ጾጾተ ሁ.ለ ለ.ህ ርኔ ተኔጸጸ ልጁ.ፀ ፀ ለጸፀ ተዘኔ ተ.ፀ. ምዝ ተኔ ሀፀፀ. ሁ.ም.ጸዘጸ ፀ ለ. ኃጸ ጸተፀ.ሁዝ ሙጸ, ፀ ለ. ለጸፀ ተጸህ ፀ.ሁ ጸዘ.ም.ለ ምዝ ስ ጸህፀፀ. ር.ርኔ ተሀፀህ ጸጸኃጸ ስፀፀዘ. ጸተ ሁርህ ተ ፀ.ፀ.ፀ ፀዘ. ሙ ለ ተኔ ተጸተ?”

ጸዘፀ ለ ሁጾርር ፀ ተ.ጾጾተ ጸህዢ ተ ህጾጾኔተ ጸዘ. ኃ.ፀ:

- “ԸՕՏ+ Ծ ՊԻ՝ ԻԸՀԿԿ ԶԻ՝ Ը ԸՔ ԾԻԿԿԿ ԸԸ՝Ո՝ ԸՂԸ
ԾԼՏԿ?”

ՏԸՀԸ ԸՕԽ՝ ԸՔՔ ՏՔԸԸՀԸ ԼՅԸԸ ԸԼ՝Ո՝ ԻԾ ՓԸ ԶԸ ԸԸԸ՝Օ ՏՔՔ՝
Ը ԸԸ՝Օ՝ Ի ՏԸՀԸԸ ՏՂ Ը ԸԸԸԸ՝ Ի ՏԿՕԸԸ ԶԸ ԹՅԸԸՕ՝.ՏԻ՝
Զ՝Օ՝ ԸԸԸԸԸ Ծ Խ՝ԼԸ՝: “ՓԸ ԸԸԸ՝Օ ԸՂԸԿ!!!” Զ՝Կ ԸԸՀԸ ԸԸՀԸ
ՏԻԸԸԸԸ.

ԸԸՀԿ Ղ Զ՝Ը՝ ԼՅԸԸ ԸԸԸ՝ ՏԻՔԾ Խ ՏԻՐ Ծ ԽԸԸԸԸԸԸ, ՏՕՄԸ Ծ՝
Ը ԸԸԸ՝Օ Տ Խ՝ԸԸԼԽԸԸ, ԽԾԾՀԿ ԸԸԸ՝ ԸԸԸԸ՝ Ի ԸԿԹՅ՝, ՏԿՏՏԶԾ
ՏԻՔԾԸ ՏԻՐ Ծ ԸԸԸԸ՝ ՏՕ՝ ԸԸ ԽԸԸ, ՏԸԼԼ Ծ՝ ԸԸԸ՝Օ
Խ՝ՏՏԸ ԸԸԸԸ՝ Ի ՅԸԸ՝, ԶՅԿՅԸ ԼՅԸԸ ԽԸԸԸԸ՝ Զ՝Կ ԸԸՀԸ ԸԸՀԸ
ՏՕՅԸ.

ԸԸՀԿ Ղ ԸՕ՝Ը ԼՅԸԸ ՏԸՕՏ Ի ԸԸԸԸ՝ ԶԶՀԸ ԸՕ Ծ՝ ՏԽ՝Լ՝Ը
Ը՝ՂԸ Ծ՝ ՏԻՕԸ ԸԻ՝ Զ՝Օ՝:

- “ՅՕ ԸՔՔԼ ԸԸՀԿ ՏԾ ՏԶԾԸ ԸԸԸ՝Օ ՏԸՀԸԸԸԸԸ; ՏԾՅԸ
Մ՝ՕՏ ԶԸ ԾԸԸ ԽԸՀԸԸ ՂՂԸԸ ԽԿՕՅԸԸ ԶՅԸՄ ԽՂ ՏԸ՝ՕՕԸ,
ՏԸՀԸ ԾԸԸԸԸ Ծ՝ ՏՔՕ՝ ԶՅԸՄ Տ ՅԸԸԸ՝ Ը ՅԸԸ՝, ԸՕԸԿ
ՔՏԸԸ Ծ՝ՀՏ ՅՕ ԸԶԸԸԸԸ ԸԸԸ՝Օ ՝ ԸԸ ՏՕՅԸԸ ԸԸ ԸԸԸ Ծ
ԸԸԸ ՏԻ՝.”...

ዕሃዐሌ ለ ኃጽጽ

ዐ ረተለላ፤ ያለ ዘለፈ ልዩነት ዐ ተሳፋሪ ተዘግቶ, ኃዘ ያለ ጸጸጸ“ዐ ጸዕተዐ ጽላህ ተርዕዐ. ረተዐ ዐ ሰፍኖ ረ ኃተ ጸላሃዐ, ረዐዘ ዐ ጽጸጸጽጽ ረፎጽጽ ለዐ ዘዘዘ ለ ተዐለዘተ, ረዘዘ ለ ጼዐዐ ያለ ዘዐሌ. ረዘ ያዐ:

- “ርርዐላፀ. ጼዐጸ, ረፀዐዘ ሰፍኖ.” ኃዘዐ ዐ ልዩነት ጽላህ ተዐለዘተ, ረጸጽ ተዐ ሃዐዐ ሌ ዐ ረ ረርዐ.

ተዘጋጅቶ ጽላ, ረዐ ለ ዘዐሌ. ሌ ዐ ረ ዘዐዘ ረ ተዐለዘተ, ኃዘ ለ ጽጽ ኃጽጽ ዐ. ኃዐ ዐ ረ ኃጽጽ ረዘ ያዐ :

- “ዐጽዘ፤ ለ ርጽጽዐ ዘ ሌ ሌ ረዐህ ርኃ ለ ተጸዐተ ሌጽ ዐ ረዐ ፀ ለ ተዐለዘተ ዘዐ.”

ረዘ፤ ለ ኃጽጽ ሌ ረዐዘ ርኃ ሌ ዘ ዘዐሌ; ረጽ ሌ ዘዐሌ. ርጽጽዐ ኃዐ ዐ ረ ዘለፈ ልዩነት ረዐ ረዘ ያዐ :

- “ዐ ጽጽ ረፎ. ኃጽ ተዐለዘተ; ሌ ሌ ረተ ርዐ ሌ ተ ለ ኃጽ ዐ ሌጽ ጸዐ ኃዘ ለ ረጽጽ ሌዐ ኃጽ ጽጸጸዐ ዐ ረጽጽዐ.”

ዐ ተለለዘ ልዩነት ዘዐ ኃተ ተጸዐተ, ረለ፤ ኃጽ ልዩነት ዐ ለ ኃጽ ኃተ ተዐለዘተ ኃዐ ጸ ተዘገቶ. ረለ፤ ዘለፈ ተጋዐ፤ ለ ረፈ ለ ዘዐሌ ለ ኃጽ ረዘ ያዐ ዘዐሌ. ረ ኃጽ:

- “ኃዘዐ ሌ ረ ተዐለተ ጽጽዐ ለ.”

ዘገቶ ጸ ለ ዐ ረ ረጽ ለ ጽጽዐ ረዘ ያዐ ዘዐሌ:

- “ኃዘዐ ጽ ሌ ጽጽዐ.”

ኔቿር ኔዘ። ኔፀ + ጸዐ ኔተተርቻ ። ለ + ኔተር ። ለ ። ፀ ኔሃዐር ። ስለሌ።
። ፀ ኔፀጸዐ, ሁዘ።ገዘኔ ። ሁለ ። ሃዐሌ። ኔርሁ። ። ስለሌ። ኔዘ። ገኔቻር
ኔዘ።ተ ጸሃዐሌ። ለ ኔፀፀ፤ ኔፀ ሂዘ። ። ለ ገኔዐኔ ። ለ + ኔተር; ፀ።ዘኔ ለ።
ኔርርርተ።ጸ ጸሃዐሌ። ተ።ጸፀ።ር ኔ፤ ።ዘኔጸ + ኔፀፀፀሁ። ኔጸርር
።ጸ።ዐዐኔ ዘፀ።...

ኔሂዘኔ ገኔቻር, ኔጸዐ ።ዐ ኔሂሂ።ቻ ለኔለሌ።ሃ ኔጸርር ጸሃዐሌ።,
ኔርኔጸ ኔዘዘሃለ ቼ።ዐፀ ጸሃዐሌ። ጸ ገ፤ ጸጸ።ዐዐኔ ።ዘኔ፤ ኔዘ። ገ።ፀ።:

- “።ርሐ።ሁ ዘ።ፀ ። ሐርርኔ ፀ፤ኔዐ!!” ገ።ቻቻዘ ገኔቻር ፀ ።ጸ።ዐዐኔ
ለሌ።ሃ ጸ ለ ኔዘዘሃ ።ዐ ለኔሃ ኔሂሂ።ቻ, ።ገ።ሃ ።ዘኔጸ ኔዐርኔ
ገኔቻር; ኔርኔጸ ኔዘዘሃ ለ ቼ።ዐፀ ለኔሃ ጸሃዐሌ። ጸ ገ፤ ጸጸ።ዐዐኔ
።ዘኔ፤ ኔዘ። ገ።ፀ።:

- “።ዘ። ጸዐ ኔፀፀኔ፤ ጸፀ ገ፤ ጸፀኔለ, ኔተሂሂ፤ ።ፀ + ዐፀፀኔ!!”
ጸጸ፤ ኔጸርር ኔለሌ።...

ኔሂሂኔር ገኔቻር ።ዐ ኔሂሂ።ቻ ።ዘኔጸ ።ጸጸ ኔፀዘዘፀ ለሌ።ሁ
።ቻጸጸ።።ዐ ።ዘ። ኔርርርዘዐ ።ሃዐሌ።; ።ዐ ፀ።ፀዐ። ኔተተርሐ።ፀ ኔርኔጸ
ለኔዘ።ሃ ።ስለ ኔጸተኔገ ።ስለሌ።ሃ ።ፀ ኔዘ። ጸሃዐሌ።...
ፀ።ዘኔ ኔፀፀ፤ ኔፀ ጸዐ ኔዘኔ ።ለ + ገ።ርቻ ሁ።ጸጸ። ለ። ኔሂሂ።ቻ ።ሁለ
።ዐ ።ፀጸጸ።... ገ።ሃ ዘ፤ኔዘ ።ዘኔጸ ኔለሌ። ኔፀዐሌ፤ ዘፀ ።ዐ ኔተተርሁገ
ኔተ፤ ኔር።ስለ ።ጸ ኔጸ፤ ።ሃዐሌ። ፀጸ ዘ።ዐተ ሁ።ፀ ዘ።ሃ።

◦ϰⲓⲛⲟⲗ ⲕ ⲘⲭⲓⲛⲰⲕ ⲓ ⲡⲟⲡⲟⲓ



ϰⲟϣⲓ ⲕ ⲙⲟⲙⲟ ϰⲓⲛⲟⲗ ⲙ ⲭⲟⲡⲰ ⲓⲙ ⲟⲙ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ
 ϰⲓⲟⲗ ⲙⲭⲓⲛⲟⲗ ⲟⲙ ϰⲟⲙⲟⲙⲟ, ⲓⲛⲰⲕ ⲭ ⲕ ϰⲟⲗ ⲟⲡⲟⲓ ϰⲟⲙⲟ
 ϰⲟⲙ ⲕ ⲟⲕ ϰⲓⲕⲟⲡⲟⲓ ⲟⲙ ϰⲟⲙⲟ ⲕ ⲕⲟⲙⲟ
 ⲓⲙ.

ϰⲓⲛⲟⲗ ⲙ ϰⲟⲙⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ, ⲟⲙⲟⲙ
 ϰⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟ ⲙ ⲕⲟⲙⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟ...
 ⲕⲟⲙⲟ ⲙ ϰⲟⲙⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ: “ⲟⲙ ⲙⲟⲙ ⲕⲟⲙⲟ
 ⲕⲟⲙⲟ ⲙⲟⲙⲟ ⲙⲟⲙⲟ? ϰⲟⲙⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟⲙⲟ ϰⲟⲙ ⲕⲟⲙⲟ
 ⲕⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟ ⲕⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ ϰⲟⲙⲟ.”

𐤆𐤓𐤍𐤌 𐤆𐤓𐤌 𐤆𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌 𐤀 𐤏𐤌𐤌𐤀 𐤆𐤌𐤆𐤌 𐤆𐤌𐤌. 𐤆𐤃𐤍𐤍 𐤀 𐤎𐤓𐤓
 𐤆𐤃𐤃𐤃 𐤀 𐤃 𐤆𐤃𐤌𐤌 𐤆𐤓𐤀 𐤀𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌𐤀 𐤀 𐤏𐤌𐤌𐤀 𐤆𐤌𐤌 𐤆𐤓𐤌 𐤆𐤌𐤌𐤌𐤌:
 - “𐤀𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌𐤀 𐤍𐤃 𐤓𐤆𐤌𐤀𐤃 𐤓𐤆𐤓𐤌𐤍?”
 𐤆𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 - “𐤏𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤌𐤌𐤀𐤃 𐤓𐤓 𐤀𐤃𐤌
 𐤀𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌𐤀 𐤆𐤌𐤌.”
 𐤆𐤓𐤌𐤌 𐤀 𐤆𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌 𐤀 𐤏𐤌𐤌𐤀 𐤆𐤓𐤀 𐤌𐤃𐤌𐤀 𐤀 𐤍𐤃𐤃𐤓𐤀 𐤆𐤌𐤌 𐤆𐤓𐤌: “𐤆𐤌𐤌 𐤀
 𐤀𐤃𐤍𐤍?”
 𐤆𐤌𐤌 𐤆𐤓𐤌 𐤆𐤃𐤍𐤍𐤌: “𐤆𐤓𐤌 𐤌𐤀𐤀𐤀 𐤓𐤓 𐤀𐤃𐤌.” 𐤆𐤓𐤌𐤌𐤌
 𐤆𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌 𐤀𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌𐤀 𐤀𐤓𐤌 𐤃𐤓𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤀 𐤏𐤌𐤍𐤍𐤌𐤌 𐤆𐤌𐤌 𐤌𐤌:
 “𐤆𐤌𐤌 𐤀𐤌𐤌𐤀𐤃 𐤓𐤓 𐤀𐤃𐤌?”
 𐤆𐤃𐤌𐤌 𐤀 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤆𐤌𐤌𐤌𐤌: “𐤆𐤆𐤆𐤓 𐤆𐤆𐤆𐤓 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤓𐤆𐤌𐤌𐤀.
 𐤃𐤆𐤌𐤌 𐤀𐤀 𐤀 𐤆𐤓𐤓𐤓𐤌.”
 𐤆𐤓𐤌𐤌𐤌 𐤆𐤃𐤍𐤍𐤆𐤌 𐤀 𐤏𐤌𐤌𐤀 𐤆𐤌𐤌𐤀 𐤀 𐤍𐤃𐤍𐤍𐤌 𐤀 𐤍𐤌𐤀𐤃𐤃𐤌𐤌 𐤍𐤌
 ,𐤆𐤓𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤃𐤍𐤍𐤌𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌𐤓𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤆𐤃𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤆𐤃𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌.
 𐤆𐤃𐤍𐤍𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤆𐤌𐤌𐤌𐤌
 𐤓𐤓𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤀. 𐤆𐤓𐤌𐤌 𐤆𐤃𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤌𐤌𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤌𐤌𐤌𐤌
 𐤃𐤓𐤌𐤌𐤌𐤌.

◦ҪОΛ◦ Λ Γ%СС



ΣΗΗ◦ ΘΧΗΗΣ %Ο +ΗΗΣ ◦ΠΛ ς◦+ +◦ϖΣΕ ΧΟ Γ%СС Λ %ҪОΛ◦.
 ◦Ο ς◦! Π◦ΘΘ XX %ΘΘ! ΣΛΛ◦ Γ%СС Θ Ҫ%Ο %ҪОΛ◦. Θ% +ΧΙΣ
 (Λ◦ ΣΧΙΙ%) ς◦Π ς◦Θ ϩ◦! ΗΚ++◦! ◦Λ ◦Θ ΛΣ ϩΘ ΣΧΙΙ
 +◦ΙΗΗ◦ΘΣς+.

+ϖΟΣς ΣС◦Η◦ΘΘ ΣΘΣΘ◦ Λ Γ%СС Χ +ΙΗΗ◦ΘΣς+ ΙΙΘ, ΣΙΙ◦
 ς◦Θ %ҪОΛ◦:

- “◦◦+ ΘΘ%ΟΛҪ ΗΚ++◦!, ΗΘΟҪ + Θ◦ΗΣ ΣΗΚССС ◦ΗΗΣΧ
 ΣСϖϖΣς Χ +◦ҪϖΣ %Η◦ +◦ΗΗΣ+.” ΣΙΙ◦ ◦Θ Γ%СС:

- “ ΣΠ◦ С◦Θ ΙΟ◦ ◦Λ +ΙΘΚΟ ΛҪΣ?”

ΣΙΙ◦ ς◦Θ %ҪОΛ◦:

፳፻ ፫.፬፫ ሆ.፳፳ ሰ.ሦ ተላዜ ተፈርዞ ሦ፬ ሰዓፊ, ላዜዝ ሦ፬፬
፪፫፻፳፻፳፻፳፻ ሰ፳ ፪፻፫.፻፲...

ΣΖΓ ∅Γ∅ΕΣΙ

ςοι Π∅∅∅ ΧΧ ∅∅∅οι | +Χ∅∅+, ∅Ο +ΚΚ∅+ ∅ ∅+ΗΗΗ ΣΕ Γ∅ςΗ∅
∅ΗΗΣΧ ∅ΚΚ +ΓΗΗΗΗ ΗΣΖ+, ∅Ο ΣΗΗΣ ∅ΛΥ∅ Χ +∅∅∅ς+ ∅Κ∅Η ∅Η∅
Κοι +∅ΖΧΖ∅+ ∅ΗΗΗ. | ΛΛ∅Σ+. ... ΣΟΛΛ∅Η | ∅Λ∅∅ ∅Υ∅Η ∅ΧΙ∅∅
| +Χ∅ΓΣΙ, ΗΟΧΙ Σ ΗΛΠοι Χ ΣΗΟοι, Χ∅ ∅Ο +∅Η∅ΗΙ ΖΧοι. ∅∅∅Υ
∅Η. ∅Ο ΟΖΖοι ∅ ∅ςΛΛ. | ΣΚΚ∅ΕΙ ΣΖ∅∅οι ΣΗΗοι, ∅Υ ∅ΟΙ
ΗΛΣΗ ∅Λ ∅Ο ∅Γ∅οι ∅Ο+ ∅+ΗΟΟΣΖ.

Σ∅∅∅Υ Γ∅Λ ∅Η. ∅ΧΙ∅∅ | +Χ∅Γ+ ∅Ο ΣΟΖΖ. Ι+∅. Λ ΗΖΖ∅Γ Η∅
ΣΕ Γ∅ςΗ∅, ∅ΗΗΣΧ Σ∅∅∅ΛΛ. ΗΛ∅Η. +ΚΚΟ ΣΖΖ. +∅Υ∅+ Η∅
∅Λ +Χ Κοι ΗΗΕ∅Κ ∅Λ ∅∅∅ΥΣΙ ΗΖΖ∅Γ, Φ∅+ ΣΛΛ. ∅∅ΓΣΣΕ
ΣΧΗ∅+Ι. ΚΚοι Λ∅ΚΚ Π∅ΟΟ∅Π, +∅ΣΙ Κ∅ΗΗ∅ Σ +ΖΗ∅Η+ ∅Λ +ΓΣΙ
Κοι +ΟΠ∅ς+ ΛΛ. ΛΣ +Χ. ΓΓ∅οι, Κ∅ΓΗ. ∅ΠΥ, Φοι ςοι ςΣΖΚ
ς∅ΚΖ || Ζ∅Κοι ΣΓΣ | +Χ∅Γ+, ΣΟ. ∅|| ΣΚΚ. ΧΧΛΙ Κ∅ΗΗ∅ Ηοι
Γ∅+∅. Πς, +∅ΛΛΥ ∅ςΛ∅Υ || Σ∅∅Η, Η∅+οι ∅∅ΣΙ ΗΛ∅∅ Ηοι
+Γ∅∅∅, Γ∅Λ ∅ΗΥ+ ΣΛ ∅ΚΚ ΗΖΖ∅Γ Η∅. +ΖΖ∅Γ. ς∅∅ +ΟΠ∅ς+
ΧΧ Π∅Υ ∅Ο Σ+ΧΓΓ∅ Γ∅ςΛ Σ∅Κ∅Ο, +ΚΚ ∅∅ ∅ΧΗΗ. ΣΚ+ΣΛ
ΣΛΛ ΣΖΚ Σ∅ Λ. ∅Ο Σ+∅+∅. Χ∅ ∅|| ΣΧΛΙ; Λ ∅|| ΓΣ ΧΠοι
ΣΗ∅ΛΛΙ. ∅∅Σ Σ|| ΧΟ ∅∅Λ ΣΥΗ Η∅ :”Γ∅Υ ∅Λ ΧΛΥ ς∅+
ΗΓ∅+ ∅ςΗΗοι?” Σ∅∅Η ∅Ο Σ∅ΠΣΙΧΣΓ; Φοι ΣΖΚ ∅Ο Σ+∅∅ς
∅Ε∅ ΓΚΖΠ∅∅ ∅ ∅ΗΗΗ, ∅Ο + Σ∅∅∅. ΣΟΗ∅ ∅Ος∅Ζ Σ||:
“Γ∅ςΛ ΣΙΟοι?!” ∅Ο ΣΗΖΖ∅Η Γ∅+∅ ∅ςΛ ΣΚΚ ∅ ΣΖΚ ς∅Ζ
Ζ∅Κ∅ ∅Η∅∅ ∅ΗΗΣΧ +ΣΛ ΣΚΚ∅ ∅ Ε∅Κ+ Π∅Η. ∅Λ ΣΟΥ ∅ΚΚ
Σ||.” ΗΣΥ ∅∅ΓΣΣΕ ∅ς+ ΣΙΥοι!!”

𐎠𐎼𐎡𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹. 𐎧𐎺𐎠𐎹, 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹.
 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹. 𐎠𐎹𐎠𐎹:” 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹. 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹” 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹
 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹, 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹
 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹. 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹
 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹, 𐎠𐎹𐎠𐎹, 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹;
 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹. 𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹.
 𐎧𐎺𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹, 𐎧𐎺𐎠𐎹
 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹, 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹
 𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹. 𐎧𐎺𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹.
 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹, 𐎧𐎺𐎠𐎹𐎠𐎹
 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹 𐎠𐎹𐎠𐎹𐎠𐎹...

ከሌሎች ጋር ሲገናኙ ሲሆኑ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡

- “ገላጭ ምሳሌ ሆኖታል ?”

ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡

- “ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡”

ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡

- “ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡”

ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡

- “ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡”

ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡

- “ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡”

ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡

- “ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡”

ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል ለሌሎች ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡ ወይንስ ምሳሌ ሆኖታል፡፡

ተሃዕጌርተ ለተርቆገ፤ ተቆዕዕተ ለሁይኸ ተጸጸዘተ፣ ዝኒሂ ጸ ለ ረዕዕ
ጸፀኛኛ ረቆኛ ለ ዕ ለ ዐፀፀኛ ተሃዕጌርተ ለ ረጅዐለ ለ ረተ
ተቆዕዕተ ለሁይኸ ተርዝዘተ; ፀዘሎሂ ረዝዐ ዕ ተ ረ ጸፀኛኛ
ፀይጸ ለርዕ ለዐ.

ፀፀዕ ጸ ረዕዕ ጸፀኛኛ ለ ረ ለ ለጸ ረዘ ዕ ረዕ ጸፀኛኛ:

- “ረፈ ረዕዕ ረ ዐፀፀኛ ለ ረ ረፀኛኛ ለሃዕ ረዘ ጸ ዝተ ዐተ
ለይሂ ተቆዝኸተ ረዘ፣ ጸ ለ ተዝዝሂ ለሃዕ ጸፀ ዕ ተቆዝዞሂ
ሂረረሂ.”

ረዘ ዕ ረተለ ለጸ ለዝረጸ ዕ ለ ረጸዐ ጸዐሂዕ ለ ዐፀፀኛ ረተ
ረፀፀዕ ተ ርዕ ረ ለ ለ. ረዘ ዕ ረርረ ለ ለሂ ለዘ ረዘ ረ ረ
ረርዘዐዕ.

ረጸዐ ዕ ለ ጸዐሂዕ ለሂ ረተ ለ ዕ ተፀ ርዕይ፣ ዐተ ረ ለ ለሂ
ዕ ረተረፈ ረ ለ ረተረፈ. ፀዝረ ረዘ ዕ ጸዐሂዕ ለ ዐፀፀኛ:

- “ዘር ዐተ ረዝረ ለ ርዘዕ ቆዕረ ረዘ ረ ረ ረዕ ለ ተፀዝ
ርዕዘርዘር ለ ረፀጸጸዕ ጸ ተለዕተ ዘር; ረዝዐ ለረርዕ ዕ ለ
ረፀጸጸዕ ለ ዘረጸ ለ ዐፀዕ ለ ዕ ዕይረ ተረ ቆዝተ ተረ ዘዘዕ.
ረዘ ረፈኛ ርዕ ተዕተ ለ ለ ለ ረ ረ ረርዘዐ ርዘዕ?”

ረዘ ዕ ጸፀዕዕ:

- “ርዕዕ ለ ጸሃዝሂ ለ ፀሂዕሂ ረተ ሃዕጌ፣ ዘሂረ ተ
ተሂዕተ.”

ረፀዝ ለ ዕ ሃዕ ለዕዕዘ ለዐ ረዝዕ ዕ ረ ርዕ ለ ዕ ረዘ
ጸዐሂዕ ለ ዐፀፀኛ. ዘዕ ዕ ዘሂረ ረዕ ሃረ ለ ዕፀዕ ዕ ለ
ረፀጸጸዕ ለ ቆዝተ ተርሂዕተ ዘዕ ረዕ ለ ዕ ለ ረርዘዐ
ዐፀዕ. ረዘዕ ለዝረጸ ለ ረ ፀፀዕ ረ ለ ለ ዐፀዕ ርዘዕ.

ΣΕΛΛΛΩΩΩΩΩ

Εοιι οξι σελλωωωωω ωω ωοοξλ, οοηοι λλολ ο ςοτ
τςομξοτ ςοωωωλ, ρρολ οςςοο ι ηηηο, οο τλλλω ωηηξω ξληι.
εεεςι ολ ουηηωι λλολ ςολ ωςοολ οωοτοο.

ηηξϣ ω τςοι ροο, ω ουοηοι οο ουηηι σεξλ ωοτο λξϣ
ρρξι οοοξλ, σεξλ ξιεω λ λςςω ελλο ςοο ξ υςλλωωρρη ιιο
σεςςω :

- “ςορ ιϣϣ λϣρρρ ο σεςςω ωο ελλε ολ ξ λ ςους
ουλϣολ ξιϣεοι, ωηο σεοοι ουλ ςολ ξλλ ιρρξι οςλ
ορ σεωλ οωοε!!”.

ελλο ςοο σεςςω:

- “ολςςοο τοωιτ τηηιοτ ο λςςω, οοτ εεεοο ωο οϣ
ςολλος ουλϣολ οοι οωηηξλ οωοτοο ελλο ορρ ςους ξ
υηηηξλ οςςωοι ξιϣρ.”

ςοοο οο λςςω ελλο ςοο:

- “ρς οςλ σεηηοι εοωξ σετοηο ωηηηξλ οωοτοο ωηο
οςςωοι, οοτ οςςοο ι ηηηο οςλλλϣ ω ηηηο ευο. ξιξ ςοο ξ
ωηηηξλ ιρρ ολ ςους ξ υοςςοε. σε ρρ ιϣϣ λϣξ.”

σεωη οο οο σεοοηοε σεςςω οο οο σεςςοη εομω
σερξλλλ, ςοοξλ λςςω οιυξς ευτ τ ξιϣ τ. ςοοξ λ
οηηηξ οο ςωλλο ω σεξλλ, ρρρ οοοξλ ο ςωλλο ιι
ςοο.

ЖОСИ ЭОХХ"ОИ, ЭЖОЭ А ХЦСЭ Х ЯАЧО ИИЭЧ Х ЯЭЛО
Э ПЦАА.РКНИ ИО ЭСЭС, ЯОХА ОАЧО ФОТ ЭТЛАИ, ЭО
ЭОИ ПИСЭ ИИЭЧ ЭХЭЛЭ, ИО ТОЧОТ, ТЖЖП ТЭЛОТ,
ТАИИИ. ИИЭЧ ЭДЭС. ОА ЭОПИИЭ; ЭЛАЭ О АА.П ЯО
ААЭИЭТ П.ЭИ. ЯОХ И ФОТ ТСИХ О ПЕЭИ ОЧИИИ. ЯПЧ
ОИИЭХ ЭЛИЭЛИ, ЭОЯААС ОИИЭХ ЭОПИИЭ.

ИИЭЧ Х ЭО. ОА ЭРР ОТОЭА, ЯОЛ ЯОТ ТЖОГОТ П
ПЕЭИ ТОЧОТ ТАИО.Э ЭИ. ОХО ОА ЭЧХ ИО:

- "ПИИЭ ЯОТ ТЖОГОТ ЭЛИ, ОТО ПЭЧ Э ПИИЭА ИЧ
ОА Т Э ОЧУОЧ, С.Х ИИ. ОА ЯОХ ОЭИ ОЦ. А Х ЖСЖ
ААЧ?!"

Я.Э А ОИИЭХ ТТ ЭРРЭ ЭХ ТТ Х ТЭОЭХО. ИО,
ЭФЯ. Я.Э ОАЧО ОСЭ ТОЧУОТ ПИИЭА ОЯОЧ.
ЭРР ОТОЭА ОИИЭХ И ЭОА ЭСЭ ПЧОС П ПИИЭА ЭИ.
Я.Э Э ПА.О.Э ПСЭ:

- "ОЭЧ ОА ЭЖЭОЧ ОИИЭА, ТАИ ЧОС РИ ИОС. ИО!"
ААИ ЭА.О.Э ОИИЭХ О ТЭИ ИИ Э ПИИЭА; ЭИ. Я.Э:
"СРС ОТ ЭА."

ИИЭЧ Х И ЭРС О.ХИЭ ЭИ. Я.Э ПИИЭА:

- "С.Т. ПЯОЧ ? С.ААЭ ТЭПЭТ ?"

ЭИ. Я.Э ХСЭ:

- "П.И. ОЭАЭ ХО РИ ТЧУОТ ОА ОР А
ЭПЭЧ.ПЭА С.Х ОР ТТ ТХОЧ!"

ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ኢትዮጵያ
የፍትሕ ሚኒስቴር
የሰነድ ማረጋገጫ ሚኒስቴር
የሰነድ ማረጋገጫ ሚኒስቴር
የሰነድ ማረጋገጫ ሚኒስቴር

ተሰጥቶ በፍትሕ ሚኒስቴር በ/28/11/2005.

。⊙K+8O

†。✱⊂。○†.....	5
†。○✱✱≤ℑ†.....	7
。⊂✱≤ℑ ∧ ∫≤✱⊂.....	8
†。⊂∧∧。 ∧ ⊂%⊂⊂.....	11
。⊂≤ℑ⊃ ⊙ ⊂。∫E.....	12
%⊂⊂ ∧ %X⊂。○.....	14
。∪○∧。 ∧ ∫≤✱⊂.....	16
。ℑℑℑ。∧ ∧ %Xℑℑ≤∧ ∣ ⊂。⊂。∣.....	18
†。X○%† †。⊂✱✱。∣.....	20
。∪○∧。 ∧ %⊂。⊂⊂%.....	22
†。⊂。○X≤† ≤X⊂∥.....	24
。∫†⊂。∣.....	27
≤⊂∧∧%KQ。∣.....	31
†。∣✱≤Q† ∣ X。∣≤ℑ≤.....	34

ΣΗΗ. X 8ΛΗΞΘ .οΛ KO. I +IΞΘΞI I ΞCΞOO.ι ΞC✱6.ιι Λ 6.ο+
 +C✱X8I+. ++6.ο.ι+ Θ +Υ.ο.Θ+ ΞIΦIΙ Ξ +ΞΥOΞ .οO ΘΘKO.ιι+ .ο+ΞX
 I +.ο6C.ο+ Λ 8C6.ο.Θ.6.

يحتوي هذا الكتاب على مجموعة قصص ونص مسرحي قصير موجه للأطفال
 تم جمعها وإعادة صياغتها بأسلوب مبسط. وتحمل هذه النصوص قيم التعاون
 والنضحية.